

해 외 출 장 결 과

연구과제명 또는 출장명: “개도국 식량안보를 위한 우리나라 농정성과 확산 사업”을 위한 현지 관계자 협의

I. 출장 개요

1. 출장목적

- 농정성과 확산사업의 원활한 추진을 위해 대상국 협력부처 관계자와의 정책 협의를 통한 사업 설명 및 향후 추진 방식, 일정, 추진단 구성 등 논의
- 세부분야 선정을 위한 수요 파악을 통해 공동조사, 국내 초청연수, 정책 협의 워크숍 개최, 개발협력 콘텐츠 개발 등의 방식 및 일정 논의

2. 출장개요

- 출장자, 출장지, 출장기간

출장자	출장지	출장기간
허 장 연구위원	라오스(비엔티안), 캄보디아(프놈펜)	2013. 1. 14 ~ 1.19, 4박 6일
이대섭 연구위원		

3. 주요 내용

- ‘13년 농식품부 국제개발협력 사업의 일환으로 연구원에서 추진하게된 농정성과 확산사업 대상국인 라오스(농림수산부, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries), 캄보디아(농업부, Ministry of Agriculture)의 관계부처 협의를 통한 세부 분야 선정을 위한 협의
- 세부분야 선정에 따른 공동조사 연구진 구축 방안 및 일정 협의
- 향후 원활한 사업 추진을 위한 공동 추진단 구성에 대한 협의와 초청연수 대상자 선정 기준 수립 및 방식과 일정에 대한 협의
- 정책협의회 개최를 위한 참여자 선정 기준 및 토의 분야에 대한 협의 등 사업 전반에 대한 협의

4. 일정표(방문기관 등) :

No	일 자	출발지	도착지	방문 기관	수행 업무
1	1.14 (월)	인 천 (10:35)	비엔티안 (18:35)	하노이 경우 (KE 5683)	출 국
2	1.15 (화)	체	재	◦라오스 농림수산부 - 기획조정부 관계자 면담 - 국제개발협력국 관계자 협의회 개최 ◦협동조합지도국 -협동조합지도국 관계자 면담 ◦대사관 면담	◦방문목적 및 일정 소개 ◦라오스 농림수산부 협력사업 추진 절차 파악 ◦세부분야 선정을 위한 자료 공유 및 분석
3	1.16 (수)	비엔티안 (11:30)	프놈펜 (13:00)	이동(비엔티안 → 프놈펜) VN 921	이동
4	1.17 (목)	체	재	◦캄보디아 농업부 - 국제개발협력국 관계자 협의회 개최	◦방문목적 및 일정 소개 ◦캄보디아 농업부 협력사업 추진 절차 파악 ◦세부분야 선정을 위한 자료 공유 및 분석
5	1.18/1.19 (금/토)	프놈펜 (23:40)	인천 (06:40)	◦대사관 면담 ◦KE 690	◦현지 대사관 방문 및 사업 설명 ◦귀국

II. 주요 출장결과

1. 라오스 농림수산부 기획협력국(국제개발협력 총괄)

☐ 일시/장소: 2013. 1. 15(화) 09:00~15:40/ 라오스 농림수산부 회의실

☐ 참가자

No	Name	Position	Office
1	Mr.Xaypladeth Choulamany	Director General	Department of Planning and Cooperation(DOPC)

2	Dr. Thavone Inthacong	Director of Policy Institute	National Agriculture and Forestry Research Institute
3	Mrs. Onekham Insomvilay	Technical Staff	Department of Livestock and Fisheries
4	Ms. Khekthonechommany vong	Deputy	Director of International Cooperation, DOPC
5	Mr. Vongsavanh Vongkaisone	Head of section	International Cooperation, DOPC
6	Mr. Saleumsy PHITMAYAPHONE	Deputy Director	Planning and Cooperation Division, Department of Agriculture
7	Mr. Khamphuveng Phousombath	Deputy head	Planning and Cooperation, Department of Agriculture Extension and Cooperation
8	Mr. Lamphieng	Technical Staff	International Cooperation, DOPC
9	Dr. Jang Heo,	Senior Fellow	Korea Rural Economic Institute
10	Dr. Lee Dae Seob	Senior Fellow	Korea Rural Economic Institute

□ 주요 논의 결과

○ 사업 개요 및 구성 요소

- 라오스측은 아세안 농업장관회의를 계기로 양국 차관 양자회담에서 논의 “식량안보 강화” 관련 사업을 추진하기로 내부적인 합의 도출. 이를 통해 사업의 원활한 추진을 기대.
- 우리측은 KAPEX 프로그램이 발굴된 배경을 설명하고, 더불어 식량안보에 대한 국제사회의 협력 프로그램이 지속적으로 증가하고 있으나, 국제 식량안보 문제는 악화되고 있는 현실을 직시할 필요성을 강조함. 따라서 한국 정부의 분석을 토대로 가장 기본이 되는 식량안보 강화를 위한 정책 개선이 선행되어야 한다고 판단하고 있다 설명함. 이에 따라 협력대상국 정부와 공동으로 식량안보를 위한 정책 개선에 중점을 두는 프로그램을 개발하기 위한 협력 사업을 추진하기로 결정한 배경을 설명함.
- 프로그램의 구성요소는 식량안보 강화를 위해 지렛대 역할을 할 수 있는 분야를 선정하여 양국의 공동조사를 통한 구체적인 조사사업을 추진함. 더불어 정책협의를 통해 분야를 결정하여 문제점과 개선 방안이 도출되면 이와 관련된 실무자들을 한국에 초청하여 연수시키고 현지에 한국의 전문가들이 파견되어 현지연수를 동시에 진행시키는 것으로 협의.
- 초청연수는 선정된 분야에 초점을 맞춰 구성될 것이며, 라오스측에서는

이와 관련된 실무자를 선정하여야 함을 인지함. 이론적인 과정과 실무과정, 그리고 현지 실사를 통해 연수를 진행하는 것으로 협의함. 또한 한국의 전문가들로 구성된 강의를 포함한 교육 프로그램으로 구성할 것을 설명함. 현지 연수는 현지에 파견된 한국의 기관 및 전문가를 강사로 포함한 프로그램을 구성하는 것으로 설명하고 모든 연수결과는 문서로서 보고되어야 하는 것을 원칙으로 합의함.

○ 세부분야 선정

- 방문단: 양국 차관 회의를 통해 논의된 농업 협동조합 분야는 우리나라의 경험을 통해 전수할 수 있으며, 이를 통한 식량안보와 관련된 정책 개선에 기여하는 방안을 도출할 필요. 여러 분야를 선정할 경우 시간 및 예산에 제약을 받을 수도 있으며, 구체적인 프로그램으로 연결되기 어려운 경우가 발생할 수 있는 가능성도 배제할 수 없음. 따라서 1-2분야를 선정하여 집중적인 분석을 통해 정책 개선에 기여하는 것이 바람직할 것으로 판단됨을 설명.
- 라오스: 만약 협동조합 분야가 선정된다면 식량안보 강화와 어떠한 관계가 있는지가 명확하지 않을 수 있다고 문의하여 우리측에서는 한국의 경험을 토대로 협동조합 정책과 협동조합의 역할을 다양하게 부여하여 식량안보를 강화할 수 있는 방안을 공동연구에서 찾아내는 것이 궁극적인 목표라 설명하고, 우리나라의 경험상 협동조합을 통해 조합원 교육 및 기타 자재 제공을 통해 생산성 향상 및 농촌개발을 추진하여 식량안보를 강화할 수 있는 방안을 마련할 필요가 있다 설명함. 또한 어떤 분야가 선정되더라도 식량안보를 강화할 수 있는 방안이 마련되어야 한다는 것이 이 프로그램의 주요 목표임을 강조.
- 라오스: Department of extension and cooperatives의 신설되어 적극적으로 지원할 수 있다는 의사 전달. 과거에는 협동조합부가 있었으나 구소련의 스톱호즈(공공협동조합)와 같은 방식으로 600개의 등록된 조합이 있었으나 작동하지 않아 해체됨을 상기하고 새로운 방식의 협동조합 구축이 절실한 상황이며, 현재 8개 협동조합이 등록되었으나 어떻게 운영되는지는 의문으로 우리측의 협동조합 분야선정에 긍정적임.
- 라오스측은 가치사슬을 토대로 협동조합을 활용할 것인지, 협동조합을 토대로 가치사슬을 구축할 것인지에 대한 논의를 기대하여 우리측은 가치사슬을 구축하는 문제는 규모와 역량이 크기 때문에 구체적인 분야(예: 협동조합)에 초점을 두고 이를 통한 가치사슬 구축을 포함하는 것이 보다

효율적이라 판단됨을 설명하고 이에 대한 접근방식은 분야가 선정된 후 구체적인 조사계획에 반영하는 것으로 합의함.

○ Agenda 관련 논의

- 우리측에서는 프로그램과 관련된 Working Group을 구축하는 것을 제안. 작업반은 양국의 국제협력국장을 위원장으로 선임하고 개발협력 과장을 부위원장으로 선임하여 프로그램을 전담하는 안을 제안. Committee(위원회)라는 명칭을 사용하기 보다는 프로그램에 초점을 두는 목적으로 프로그램을 기초로한 협의서, 예를 들어 협의의사록(Record of Discussion, RoD) 서명을 통한 작업반(Working Group)으로 변경하고 프로그램에 초점을 두는 방안을 제안함. 라오스측에서는 현재 양국 농업관련 부처사이의 MOU가 체결되지 않은 것을 확인하였지만, 본 KAPEX 프로그램에 역점을 두기위한 협의록 서명에 동의함.
- 라오스측은 추진단(Working Group)의 단장으로는 양국 농업부 국제협력 국장으로 하는 것은 조금 유연성을 발휘했으면 함. 하지만 우리측에서는 한국 농업부 관계자와 논의하여 다시 제안하는 것으로 합의함.
- 추진단의 역할로는 공동조사 분야 선정, 공동조사 연구팀 구성, 공동조사 계획 수립, 연수 일정 결정, 연수자 선정, 연수 커리큘럼 구축, 정책협의 일정 및 계획 협의, 향후 개발협력 사업 추진 등으로 협의됨. 다양한 의사 결정을 할 수 있는 역할을 부여하는 것이 합리적이라 합의함.
- 우리측은 한국형 ODA 모델 중 농림수산 분야 20개의 모델을 계약적으로 설명함. 따라서 라오스측에서는 향후 협력사업을 위해 참고자료로 활용하고자 함.
- 추진절차는 양국 외교채널을 활용하는데 근본적인 합의를 하였지만, 주요 결정사항 등 논의의 효율화를 도모하기 위해 라오스 농림수산부와 우리측 농식품부 및 농경연과 직접 소통하여 의사 결정을 하는 것으로 합의함. 하지만 RD 및 기타 문서의 서명은 라오스 외교부를 통해 승인을 받고 서명을 하여야 하기 때문에 사전 협의가 필요함을 강조.
- 우리측은 향후 지속적인 협력관계 강화 차원에서 KAPEX 프로그램의 공식 제안서(Official Proposal)와 RD를 작성하여 송부하기로 합의하고 양측 농업부를 활용하는 것으로 합의함(제안서 및 RD 송부시).
- 추가적인 사전협의를 3월 중순에 개최하고자 하며, 필요한 모든 문서와 추진단, 연구진, 구체적인 일정을 두번째 미팅 전에 결정하여 대표단이 서로 서명하고 합의하는 것으로 결정함.

2. 협동조합지도국(Department of Extension and Cooperatives)

□ 일시/장소: 2013. 1. 15(화) 14:00~15:00/ 협동조합지도국 회의실

○ 참석자

No	Name	Position	Office
1	Kham ouane KHAMPHOUKEO	Director	Department of Extension and Cooperatives
2	Dr. Thavone Inthacong	Director of Policy Institute	National Agriculture and Forestry Research Institute
3	Mrs.Onekham Insomvilay	Technical Staff	Department of Livestock and Fisheries
4	Mr.Khamphuvieng Phouisombath	Deputy head	Planning and Cooperation, Department of Agriculture Extension and Cooperation
5	Dr. Jang Heo,	Senior Fellow	Korea Rural Economic Institute
6	Dr.Lee Dae Seob	Senior Fellow	Korea Rural Economic Institute

○ 주요 논의 내용

- KAPEX 프로그램을 추진하기 위해 라오스 농림부 관계자와 협의하는 과정에서 협동조합 분야가 선정될 가능성이 높음. 따라서 협동조합에 관한 공동조사 등 관련 사업에 많은 지원을 요청함. 특히, 협동조합과 관련된 자료를 바탕으로 문제점을 도출하여 향후 라오스 협동조합에 관한 정책을 개선하는데 많은 관심을 부탁함.
- AMAF시 양국 차관면담에서 논의된 협동조합을 구체적으로 검토하고자 하는 의사를 전달하고 사업의 구성요소인 공동조사, 연수, 정책워크숍에 대한 설명을 하고 연구진 참여, 자료수집 등의 지원을 요청함. 이에 따라 라오스 측은 라오스 농업의 문제점과 향후 개발계획에 대해 간략히 설명함. 특히, 라오스 농업은 전체적으로 자급하기 위한 농업에서 상업농으로 전환하고자 노력하고 있음을 강조함.
- 현재 라오스의 농업협동조합은 8개 조직으로 구성되어 있으나, 새로운 시도이기 때문에 조직의 역량강화 등에 초점을 두고 있고 재정적인 지원이 필요하나 지원되지 못하고 있는 실정임. 따라서 기본적인 정책의 수립을 통해 향후 장기적인 육성 방안이 수립되어야 함.
- 우리측에서는 1960년대부터 구축된 협동조합에 대한 노하우가 축적되어 현재까지 농업부문에 많은 기여를 하고 있는 사실을 설명함. 따라서 라오

스의 수요와 우리측의 KAPEX 사업을 통해 향후 라오스 농업이 발전하는
가교 역할을 할 수 있길 기대함.

- 농업협동조합의 기능적인 측면에서는 다양한 기능을 수행할 수 있지만 라
오스에 적합한 기능이 선별되어야 할 것이며, 이를 실행하기 위한 다양한
조직도 구축되어야 할 것임.
- 향후 지속적인 소통을 통해 다양한 의견과 아이디어를 공유하고 본 프로
그램을 추진하는 방식도 다양하게 논의하기로 합의함.

3. 라오스 한국대사관

□ 일시/장소: 2013. 1. 15(화) 16:00~16:30/ 라오스 한국대사관

○ 면담자: 정가연 참사관

○ 면담 내용

- 방문목적 및 KAPEX 프로그램을 설명하고 향후 원활한 사업 추진을 위한
지원 부탁. 이에 대해 대사관은 국제개발협력, 특히 농업부문의 협력사업
은 라오스 경제발전에 큰 기여를 할 수 있는 분야이기 때문에 적극적인
협조를 약속함. 또한 라오스의 경우 개별 부처 사업이 대사관에 통보되지
않는 경우가 발생하고 있어 외교적인 절차를 통해 사업을 추진할 경우 적
극 지원할 의지를 전달함.
- 방문단은 향후 사업을 위한 방문시 협의 결과 및 추진 경과를 대사관에
통보하고자 하며 이를 통해 공식적인 우리 정부 개발협력 사업 절차를 준
수하고자 함. 또한 라오스 농업부와도 외교 채널을 통한 사업 추진을 합
의함에 따라 라오스측 외교부도 본 사업을 숙지하고 있음.

4. 캄보디아 농림수산부 (Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries)

□ 일시/장소: 2013. 1. 17(목) 15:00~17:30/ 캄보디아 농림수산부 회의실

○ 참가자

No	Name	Position and Organization
1	Dr. Sen Sovan	Deputy Secretary General
2	Dr. Ouk Makara	Director, Cambodian of Agriculture Research Development Institute

3	Mr. Srey Vuthy	Deputy Director, Department of Planning and Statistic
4	Mr. Kong Pheach	Deputy Director, Department of Agro-Industry
5	Miss. Chan Phaloeun	Deputy Director General, General Directorate of Agriculture
6	Mr. Soun Sothoeun	Deputy Director, Department of Animal Health and Production
7	Dr. Prum Somany	Deputy Director, Department of International Cooperation
8	Mrs. Sar Sophyrak	Vice Chief of Bilateral and Multilateral Cooperation Office, Department of International Cooperation

□ 주요 논의 내용

○ 개요 및 사업 설명

- 우리측은 양국 농업부가 MOU 체결을 통해 다양한 형태의 협력관계를 강화할 것으로 판단되고 있으며, 이에 한국 정부는 캄보디아의 식량안보와 관련된 정책 컨설팅 형태의 사업을 추진하고자 함. 본 사업은 2009년 라 퀴라 선언과 연계한 사업으로 한국의 정책수립 경험을 토대로 캄보디아의 식량안보를 강화하는 방안을 공동조사, 연수, 정책협의회를 통해 도출하고자 함을 설명.
- 공동조사(joint survey/research)는 현재 약 9천 달러의 예산을 지원할 가능성이 있으며, 이는 캄보디아측에서 인건비 및 경비 등으로 활용할 수 있음을 설명함. 또한 공동조사는 캄보디아측에서 가장 시급히 고려되어야 하는 분야가 선정되는 것이 효과적으로 판단되어 식량안보와 관련된 중점 분야를 선정해 주길 부탁함. 공동조사를 위해 양측에서는 TOR(Terms of Reference)를 작성하여 서명하는 절차에 합의함.
- 연수 프로그램은 양국에서 진행하는 것으로 협의되었으며, 정책 의사결정을 할 수 있는 수준의 공무원 (국·과장급, 국책 연구원 관련 박사 등)을 초청하여 한국에서 추진하는 연수와 실무자 위주의 현지 연수에 대해 협의하였으며, 구체적인 연수 프로그램은 향후 논의하기로 합의함. 또한 연수 대상자들은 연수 결과, 특히 정책 개선 방안 등을 문서로 제출해야 하는 것을 원칙으로 합의함. 더불어 세미나 등 기타 방식을 통한 연수 경험

을 전파하는 부분도 적극 추진하기로 협의함. 현지 연수의 경우 한국의 전문가들이 파견되어 프로그램을 담당하고 현지 주재 기관을 활용하는 방안도 고려하기로 협의함.

- 정책 워크숍은 한국 및 캄보디아에서 각 1회, 총 2회 개최하기로 협의하였으며, 참가자의 수는 30명 내외로 전반적인 KAPEX 프로그램에 결과물에 대한 논의로 초점을 두기로 협의함. 특히, 정책 워크숍을 통해 향후 추진될 수 있는 ODA 사업을 발굴하여 제안하는 것에 역점을 둘 필요가 있다는 부분에 공감대가 형성됨.

○ 세부분야 선정

- 세부분야는 양국이 협의하여 결정하는 것이 원칙이며, 캄보디아측은 다양한 분야를 선정하길 기대함. 하지만 우리측에서는 한 분야를 선정하여 공동조사시 다양한 부분을 고려한 연구계획을 수립한다면 캄보디아측이 원하는 분야를 일부 포함될 수 있다 제안함. 이에 대해 캄보디아측도 동의함. 특히, 캄보디아측은 협동조합 및 지도보급 분야가 선정되길 기대함. 또한 캄보디아측은 세부분야의 선정을 2월 13일 호주국제농업연구센터의 주관으로 세미나가 개최되는데 이를 활용하여 세부분야를 선정하고자 함. 따라서 우리측은 캄보디아측의 의견에 따라 2월 13일 세미나에서 결정된 분야를 KAPEX 프로그램의 세부분야로 선정할 예정.

○ Agenda

- 사업의 추진 절차는 공식적인 외교 채널을 통하는 것을 원칙으로 하되, 양측의 실무조직이 직접 연락하여 의사결정을 하는 방식도 적극 활용하는 것으로 협의됨. 특히, 서명이 필요한 RD 및 TOR은 가급적 외교채널에 통보하여 승인하는 것으로 협의함.
- 또한 우리측에서 제안한 구성인 및 체계, 그리고 RD 서명의 주체는 유동적으로 검토할 필요가 있다고 판단하고 있으며, 캄보디아측은 현재 경험전수 사업을 지속적으로 활용하여 협동조합뿐만 아니라 기타 분야의 개발을 위한 논의도 지속적으로 이루어지길 희망함. 우리측에서는 향후 다양한 논의를 위한 장으로 본 사업을 활용하자고 제안함.
- 두 번째 사전 협의는 3월 중순에 개최하는 것으로 잠정 합의하였으며, 협의시 RD와 TOR서명을 추진하기로 협의됨. 서명의 주체는 한국농촌경제연구원과 농림수산부 국제개발협력국이나 정부 대 정부 서명으로 대표될

수 있게 준비하기로 하였으며, 구체적인 내용은 향후 협의함.

- 캄보이다측의 연락인(Contact person)은 Dr. Prum Somany로 선정하였으며, 우리측은 허장 박사와 정승은 연구원으로 선정함. 또한 두 번째 사전 협의는 1-2주전 통보하여 추진하길 희망.
- 추진단은 “KAPEX Promotion Working Group”으로 칭하고 구성원은 향후 양국의 상황에 따라 유동적일 필요가 있다는 제안을 함. 향후 지속적인 논의를 통해 수정 보완하는 것으로 합의됨.

5. 캄보디아 주재 한국대사관

□ 일시/장소: 2013. 1. 18(금) 10:00-11:00/캄보디아 한국대사관

○ 면담자: 최용준 참사관

○ 면담 내용

- 방문단은 대사관측에 방문목적 및 KAPEX 프로그램을 설명하고 향후 지원 요청. 이에 대해 대사관 관계자는 농업부문의 협력사업은 캄보디아 정부도 중요하다고 판단하고 있기 때문에 적극적인 협조를 약속함. 향후 외교적인 절차를 통해 사업을 추진하길 희망하며, 캄보디아에서 추진되고 있는 전반적인 개발협력 사업 파악에 협조해주길 바라며 어려운 문제 해결에 대사관이 적극 지원할 것을 표명함.
- 방문단은 향후 사업을 위한 방문시 협의 결과 및 추진 경과를 대사관에 통보하고자 하며 이를 통해 공식적인 우리 정부 개발협력 사업 절차를 준수하는 것을 원칙으로 하고 있다 설명함. 이에 대해 대사관 관계자는 캄보디아 정부의 행정절차가 우리나라와 다르고 시간이 필요한 부분이 있기 때문에 신속한 사업 추진을 위해 대사관에서도 캄보디아 외교부 및 농림수산부와의 소통할 수 있도록 하겠다는 의지 전달.